

مناقصة رقم: ١٤ / ٢٠١٣ ت.م لتجهيز (مولدة كهرباء سعة ٣٠٠٠ كي في أي)
(11000) VOLT 50HZ,3PH عدد/٢ حسب المواصفات الفنية المرفقة

من : شركة نفط الشمال

ص.ب. رقم (١)

كركوك - جمهورية العراق

فاكس : ٠٠٩٦٤٠٥٠٢٥٥٣٩٩

بريد إلكتروني : noclocalpurch@noc.oil.gov.iq موقع إلكتروني : www.noc.oil.gov.iq

الموضوع : مناقصة تجهيز محليّة

انتم مدعوون لتقديم عطاءكم لتجهيز المواد المبنية في الصفحات المرفقة وحسب الأسس المبينة في أدناه :-

- ١ شروط شراء وثائق المناقصة
- ١-١ تقديم شهادة تأسيس الشركة نافذة وبنسخة أصلية مصدقة من سجل الشركات مع هوية تصنيف المقاولين أو هوية غرفة التجارة نافذة ولمرة واحدة في السنة .
- ٢-١ في حالة تقديم العطاءات من قبل الشركات الوكيلّة يجب ان يكون التحويل مصدق من قبل الشركات المصنعة او الشركات الأم ومختوم بختمها .
- ٣-١ على ممثل الشركة تقديم ما يؤيد تخويله شراء أوراق المناقصات وتقديم العروض باسمها .
- ٢ الوثائق والشروط المطلوبة مع العطاءات :
 - ١-٢ وصل شراء المناقصة وتهمل العطاءات بخلاف ذلك .
 - ٢-٢ تأميمات أولية غير مشروطة (خطاب ضمان أو صك مصدق أو كفالة مصرفية ضامنة) تقدم من قبل مقدمي العطاءات أو المدير المفوض أو المؤسسين للشركة المشاركة في المناقصة حصراً" من أي مصرف عراقي معتمد وحسب النشرات الصادرة من البنك المركزي العراقي لصالح شركة نفط الشمال وبرقم المناقصة أعلاه وبمبلغ (١ %) من قيمة العطاء وبالدينار العراقي وبطرف مغلق منفصل يرفق مع الظرف المغلق للعرض التجاري ويشير بشكل واضح الى رقم المناقصة واسم المصرف العراقي المصدر لخطاب الضمان أو الصك المصدق وتتصدر هذه التأميمات عطاء لا يحتوي على التأميمات الأولية .
 - ٣-٢ تقديم كتاب يبين فيه سلامة الموقف الضريبي من الهيئة العامة للضرائب والموقف المالي مع العرض التجاري للشركات والمكاتب العراقية المشاركة .
 - ٤-٢ تقديم ما يثبت حجب البطاقة التموينية عن المجهزين المشمولين بالحجب
 - ٥-٢ تقديم ملخص للأعمال التي قامت بأتجازها الشركة التي قدمت العطاء مع العرض التجاري.
 - ٦-٢ تقديم العروض الفنية والعروض التجارية بشكل منفصل وثلاث نسخ لكل منهما وبظروف مغلقة الى قسم العقود في موعد أقصاه الساعة ١٢/- ظهراً" من يوم الغلق إضافة الى المستمسكات المشار اليها في أعلاه وتهمل جميع العروض المقدمة بعد تاريخ الغلق .
 - ٧-٢ يثبت على الظرف وبشكل وخط واضح رقم المناقصة واسم الشركة المقدمة للعرض وتاريخ الغلق .
 - ٨-٢ يجب ان تكون المواصفات الفنية كاملة وواضحة للأجهزة والمعدات ومنظومات السيطرة والأجهزة الضرورية للتعبير والتشغيل ، و ترفق مع العرض الفني كافة المخططات والكتالوجات للأجهزة والمعدات والمنظومات والنماذج (في حالة طلبها) ويجب ان يحتوي العرض الفني على النوع ورقم الموديل والأرقام التسلسلية وكافة المواصفات المثبتة في المناقصة .
 - ٩-٢ فترة التجهيز (٩٠) يوماً تبدأ من تاريخ التبليغ بالمباشرة بالتنفيذ تحريرياً من قبل شركة نفط الشمال .
 - ١٠-٢ تحديد بلد منشأ البضاعة بشكل واضح، ولا يقبل تثبيت عبارة المنشأ اوروبي او صناعة اوروبية ... الخ ولا يمكن تغيير اسم المصنع أو بلد المنشأ للمواد المجهزة لأي سبب كان بعد توقيع العقد وتقديم شهادة منشأ للمواد المجهزة مصدقة من الجهات العراقية الموجودة خارج العراق عند الطلب .
 - ١١-٢ على المجهز تقديم شهادة مطابقة المواصفات الفنية صادرة من قبل طرف ثالث معترف به دولياً أو تقديم شهادة الفحص المصنعي وحسب طلب شركة نفط الشمال .
 - ١٢-٢ تحديد العنوان الكامل للشركة المقدمة للعطاء (المدينة ، الشارع ، العمارة ، العنوان الإلكتروني والعنوان البريدي، ورقم الهاتف).
 - ١٣-٢ الاسعار
 - ١-١٣-٢ تكون جميع فقرات العرض التجاري مسعره وبشكل واضح وأزاء كل فقرة منها بالدينار العراقي وإذا وردت فقرة أو فقرات لم بدون سعر أزانها في العطاء المقدم في هذه الحالة تعد كلفة تلك الفقرة أو الفقرات وبحدود الكميات المدونة ازانها مشمولة بالسعر الاجمالي للعطاء على أن يثبت المجموع النهائي للسعر الكلي رقماً وكتابة .
 - ٢-١٣-٢ في حالة وجود اختلاف في المجموع النهائي للعطاء فإن المجموع المذكور كتابة سيكون هو المعتمد.
 - ٣-١٣-٢ في حالة وجود اختلاف في مبلغ الفقرة الواحدة فإن سعر الوحدة الواحدة سيكون هو المعتمد
 - ٤-١٣-٢ يجب ان تكون المواد الاحتياطية المقدمة في العرض على شكل فقرات ومسعره وبشكل واضح وأزاء كل فقرة منها وبالدينار العراقي .
 - ٥-١٣-٢ يجب تثبيت توقيع المخول وختم المجهز على كل صفحة من صفحات جدول الاسعار وكذلك على الظروف المغلفة للعطاءات .
 - ١٤-٢ يجب أن تكون نفاذية العروض لاتقل عن (٩٠) يوماً من تاريخ الغلق وقابلة للتמיד وبتأفاق الطرفين .
 - ٣ الضمان :
 - ١-١-٣ يقوم المجهز بنقل ملكية البضاعة موضوع العقد إلى شركة نفط الشمال غير مدينة وغير محجوزة أو مكفولة أو مرهونه لكفالة الغير .
 - ٢-١-٣ على المجهز أن يضمن إن البضاعة الموصوفة في العرض هي جديدة وصالحة للاستخدام المقصود وموافقة لضوابط التسويق وخالية من الأخطاء التصميمية والتصنيعية ، وأن تكون وفق التصميم والمواصفات المقررة من قبل شركة نفط الشمال، وعليه يتعهد المجهز بإصلاح أو استبدال البضائع المتنازع عليها ، وحسب خيار شركة نفط الشمال ، ويحمل المجهز كامل الكلفة المترتبة على ذلك

مناقصة رقم: ١٤ / ٢٠١٣ ت.م لتجهيز (مولدة كهرباء سعة ٣٠٠٠ كي في أي)
(11000) VOLT 50HZ,3PH عدد ٢/ حسب المواصفات الفنية المرفقة

٣-١-٣	تكون البضائع والخدمات مضمونة حسب شروط المناقصة .
٤-١-٣	يتحمل المجهز كافة النفقات المتعلقة بالبضائع التي تحمل أخطاء فنية أو غير مطابقة بضمنها نفقات إعادتها .
٥-١-٣	يجب أن تشمل موافقة المجهز ، على استبدال البضائع التي فيها خلل ، على تراكم بقية المعالجات المتاحة لشركة نفط الشمال. وأن أي تقويم أو فحص أو قبول أو لإستخدام للبضائع يجب ألا ينقص أو يقلل من إلزامات المجهز بالضمان . وتحفظ شركة نفط الشمال بشكل واضح بالحق في نقل الضمانة أعلاه كلا أو جزءا إلى طرف ثالث .
١-٢-٣	إن ضمانة المجهز للخدمات المقدمة في العرض أو العقد يجب أن تقدم مهنياً ومشابهة ومتوائمة مع نفس الخدمات المنصوص عليها في وثائق المناقصة.
٢-٢-٣	يضمن المجهز أن الخدمات المنفذة من قبله سوف تنفذ بواسطة خبرة فنية ذات كفاءة احترافية وكذلك يجب أن تنفذ ضمن الخبرة المعروفة والعناية الكاملة والمؤهلة للكادر المهني ذو العلاقة.
٤	<u>ملاحظات وشروط عامة :</u>
١-٤	لايقبل أي عرض تجاري جديد او معدل بعد تاريخ الغلق.
١-١-٤	لشركة نفط الشمال الحق في الغاء المناقصة أو تمديد مدة الاعلان في أي مرحلة من مراحلها دون تحمل أي تبعات مالية أو قانونية .
٢-٤	<u>الغرامات</u>
١-٢-٤	تتحمل الشركات المتعاقدة معها غرامات تأخيرية في حالة التأخير في التجهيز / انجاز العمل على الأ تزيد عن ١٠ % من المبلغ الكلي للعقد وتحسب كالآتي:
	مبلغ العقد
	$\times 10\% =$ الغرامة ليوم واحد .
	مدة العقد.
٢-٢-٤	إذا تأخر المجهز / المقاول في التجهيز/ انجاز العمل بنسبة ٢٥% من فترة التجهيز (مضافاً إليها المدة الإضافية) ، يحق لشركة نفط الشمال تجهيز المواد/ انجاز العمل على حساب المجهز / المقاول ، ويتحمل كافة التكاليف الادارية الإضافية على الأ تزيد عن ٢٠ % من مبلغ العقد الكلي .
٣-٤	<u>الضرائب والنفقات</u>
١ - ٣-٤	تكون جميع الشركات والمكاتب خاضعة لقانون الضريبة العراقي.
٤-٤	تهمل العروض الواردة عن طريق الانترنت والفاكس واي عرض آخر مفتوح .
٥-٤	يمكن ارسال العطاءات الى شركة نفط الشمال بواسطة البريد المسجل شريطة ان تصل الى قسم العقود للشركة قبل موعد الغلق.
٦-٤	شركة نفط الشمال غير ملزمة بقبول اوطأ الاسعار
٧-٤	لشركة نفط الشمال الحق في زيادة او تقليل الكميات أو الاعمال المطلوبة قبل توقيع العقد
٨-٤	كافة التصاميم والمخططات والمعلومات الفنية ،المقدمة من الشركات، تول ملكيتها الى شركة نفط الشمال بعد التعاقد ويكون لها الحق الكامل بالتصرف بها .
٩-٤	<u>المؤتمر الفني :</u>
	سيعقد مؤتمر فني للإجابة عن استفسارات المجهزين في تمام الساعة الثانية عشر ظهراً بتاريخ ٢٠١٣/٥/٢٣ في قسم العقود – شركة نفط الشمال ، كركوك – العراق وإذا صادف يوم المؤتمر عطلة رسمية أو اعلان حظر للتجوال فيعقد المؤتمر في اليوم التالي .
١٠-٤	يكون تقديم الإستفسارات الفنية بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس وآخر موعد لتقديم الإستفسارات يكون قبل تاريخ الغلق بأسبوع وبخلافه شركة نفط الشمال غير ملزمة بالإجابة.
١١-٤	<u>التحصيل والتسليم :</u>
	يجب ان يكون تغليف البضلع ملائم و محمية عند النقل والخرن القصير الامد ويجب ان يذكر رقم هذا العقد عليها وترفق بها قوائم التغليف .
١٢-٤	<u>سرية المعلومات :-</u>
١-١٢-٤	تعتبر كافة العقود الموقعة من قبل شركة نفط الشمال وثنائى سرية وبوجه الخصوص على المجهز الا يستعمل اسم شركة نفط الشمال (او اسماء أي من الشركات المتعاقدة معها شركة نفط الشمال) لأغراض النشر. بدون موافقة خطية مسبقة من قبل شركة نفط الشمال .
٢-١٢-٤	تعتبر كافة التصاميم والمخططات والمواصفات الفنية والمعلومات التي يمكن ان تجهز من قبل شركة نفط الشمال " والمتعلقة بالعقد سرية ويجب ألا تستخدم لغير اغراض هذا العقد .
٣-١٢-٤	إن الالتزام بالسرية يجب ان يستمر ويجب ان لايطفى بمجرد تسليم المواد أو انتهاء الخدمات أو بانتهاء هذا العقد
١٣-٤	<u>التدقيق :</u>
	يجب على المجهز صيانة سجلات كافة التحويلات المالية المتعلقة بهذا العقد لفترة لاتقل عن (٢٤) شهرا بعد الدفعة النهائية من قبل شركة نفط الشمال للمجهز . ولشركة نفط الشمال الحق في التدقيق في كافة الدفعات والتكاليف المتعلقة بهذا وان كان من خلال طرف ثالث .
١٤-٤	<u>التنازل والتعاقد من الباطن :-</u>

مناقصة رقم : ١٤ / ٢٠١٣ ت.م لتجهيز (مولدة كهرباء سعة ٣٠٠٠ كي في أي)
(11000) VOLT 50HZ,3PH عدد/٢ حسب المواصفات الفنية المرفقة

لا يحق للمجهز التنازل والتعاقد بالباطن حول أي جزء من هذا العقد من دون موافقة شركة نفط الشمال الخطية المسبقة .ويقوم المجهز بتجهيز شركة نفط الشمال بنسخ مجانية من عقود الباطن عند طلبها وعلى المجهز أن يؤمن لشركة نفط الشمال الضمان المبين في فقرة الضمان مع كافة حقوقها من ملكية البضاعة وحق استحصال الضمانات من الطرف الثالث من قبله .	١٥-٤
<u>الظروف القاهرة :</u>	
عند حصول قوة القاهرة خارج إرادة الطرفين أو ظرف عام طارئ يمنع من تنفيذ العقد أو جزء منه ، فيتم إيقاف التزامات الطرفين ويمدد العقد بما يوازي مدة التوقف للسبب الطارئ أو القوة القاهرة على أن يتم إعلام الطرف الآخر بهذه الظروف من الخاضع لها بواسطة وسائل الاتصالات المعروفة وبتوافق الطرفين.	١٦-٤
<u>القانون :</u>	
في حالة حصول خلاف حول أي من هذا العقد فيتم حله ودياً وبخلافه يصار إلى القضاء ، على أن تكون محاكم مدينة كركوك - جمهورية العراق هي المختصة بفض الخلاف وفقاً للقانون العراقي النافذ.	١٦-٤
في حالة إمتناع المجهز المحالة عليه المناقصة كلاً أو جزءاً بعد توقيع العقد يعتبر العقد ناكلاً وتصادر تأميناته المودعة مع العرض التجاري ويتحمل كافة التبعات القانونية والمالية الناجمة عن إمتناعه.	٢-١٦-٤
تكون النسخة المكتوبة باللغة العربية من هذا الإعلان/ العقد هي المرجع المعتمد لحل أي خلاف أو غموض حول مضمونه كلاً أو جزءاً".	٣-١٦-٤
<u>شروط الدفع :</u>	٥
يدفع (٩٥%) من قيمة العقد وبالدينار العراقي بعد وصول كافة المواد الى مخازن شركة نفط الشمال ومطابقتها للمواصفات المطلوبة وإستلامها	١-٥
يتم حجز نسبة ٥% من مبلغ العقد ولحين أنتهاء فترة الضمان .	٢-٥
كفالة حسن الأداء	٣-٥
يقدم المجهز كفالة حسن الاداء غير مشروطة بنسبة (٥ %) من قيمة العقد لصالح شركة نفط الشمال ويرقم المناقصة أعلاه ومن قبل أي مصرف عراقي معتمد لدى البنك المركزي العراقي وتكون نافذة من تاريخ إصدارها لحين إنتهاء التزامات المجهز التعاقدية.	١-٣-٥
في حالة إخلال المجهز في إلتزاماته التعاقدية كلاً أو جزءاً تتم مصادرة كفالة حسن الاداء بقيمتها المالية لصالح شركة نفط الشمال .	٢-٣-٥
<u>توقيع العقد</u>	٦
يجب ان يكون الشخص المفوض لتوقيع العقد مخول بشكل رسمي	١-٦
يتحمل من تراسو عليه المناقصة اجور النشر والإعلان	٧
<u>تأريخ الغلق : ٢٠١٣ / ٦ / ٣</u>	٨
إذا صادف يوم الغلق عطلة رسمية أو إعلان حظر للتجوال في مدينة كركوك فإن اليوم التالي سيكون تاريخ الغلق	
<u>فتح العطاءات :</u>	٩
يتم فتح العطاءات بعد موعد الغلق مباشرة أو في اليوم التالي لتأريخ الغلق وإذا صادف ذلك يوم عطلة رسمية أو إعلان حظر للتجوال في مدينة كركوك فإن اليوم التالي سيكون موعداً لفتح العطاءات .	١-٩
يحق للشركات التي قدمت عروضها ان تحضر عملية فتح العطاءات	٢-٩
... مع التقدير .	
شركة نفط الشمال	

ملاحظة :-

- تقديم ما يثبت حجب البطاقة التموينية عن المجهزين المشمولين بالحجب من عدمه .

مناقصة رقم: ١٤ / ٢٠١٣ ت.م لتجهيز (مولدة كهرباء سعة ٣٠٠٠ كي في أي)
(11000) VOLT 50HZ,3PH عدد/٢ حسب المواصفات الفنية المرفقة

SUPPLYING OF DIESEL ENGING GENARATOR SETS 3MVA (2 Nos)

1. SCOPE OF WORK :

The scope of work shall be extended to involve the followings:

- Provision of new industrial diesel engine driven generator set.
- Provision of all auxiliaries required such as and not limited to, out put circuit breaker with all metering, Automatic transfer switch(ATS) protection, control system, starting power supply, batteries and battery charger etc.
- All necessary special tools, testing equipments, softwares drawings, maintenance manuals, operation instruction for engine, alternator and trouble shooting check lists.
- Test report and certificate for engine, alternator and control panel.
- Training of four engineers (mechanical, electrical,) for seven days at origin manufacturer of the equipments (engine & generator set).

2. GENERAL SPECIFICATION :

- The Alternator shall be self-excited, self regulated brushless type IP 23 enclosure.
- The Alternator shall be fitted with bearing, stator winding temperature sensors 2RTDs/ph.
- Battery charger

2.1 Technical data of Alternator

• Rated power	3000 KVA
• Power factor	≥ 0.8
• Phases	Three phase
• Duty	Continuous (S1)
• Rated speed	1500 RPM
• Highest system voltage	12 KV
• Output voltage	11000 V
• Rated frequency	50 Hz

مناقصة رقم: ١٤ / ٢٠١٣ ت.م لتجهيز (مولدة كهرباء سعة ٣٠٠٠ كي في أي)
(11000) VOLT 50HZ,3PH عدد/٢ حسب المواصفات الفنية المرفقة

- Over-speed According to IEC Standard
- Insulation H
- Enclosure IP 23
- Temp. rise class B
- Excitation and AVR type Brushless ,self excited and self regulated with electronic AVR
- Connection Star
- Ambient temperature : -10°C to +55°C (the genset shall be eventually capable to deliver (3000 KVA @ 55°C for the called duty).
- Codes and standards shall be according to IEC or equivalent.

The manufacturer shall take in consideration the capability of the genset to withstand the inrush currents of switching on of (8*250 KVA) transformer in one step.

3. ENGINE SPECIFICATION :

- Type of fuel : liquid fuel
- Service condition : outdoor , silence type
- Altitude : 400 meter above sea level
- Heavy duty industrial continuous operation engine
- Cooling system : water to air cooling radiator (s) sufficient to keep the engine temperature within recommended operating level at 55°C ambient temp. for full load with no limit of time
- Air cleaner : changeable dry type air filter elements for tropical use
- Exhaust system : Industrial capacity exhaust silencer
- Lubricating system : lube oil filters , easy drain point

مناقصة رقم: ١٤ / ٢٠١٣ ت.م لتجهيز (مولدة كهرباء سعة ٣٠٠٠ كي في أي)
(11000) VOLT 50HZ,3PH) عدد/٢ حسب المواصفات الفنية المرفقة

4. GENERATOR OUTPUT CIRCUIT BREAKER

- Type : SF6 or vacuum
- Voltage : 11kv , 50 Hz , 3 phase
- Current rating : 400 Amps
- Mechanical construction : drawable type with three position , service , test , draw out
- Rated insulation level 1 min : 28 KV
- Short circuit level 25 KA at 1sec.

5. OPERATING AND CONTROL SYSTEM :

- Set of control power PCC3201 or equivalent includes local operation and monitoring with all routine tests as per the relevant ISO standard the panels shall include and not limited to the followings:

- Start / stop control
- Emergency shut down
- True rms metering 3 – phase (L – L volts , L – N volts – phase amps , Hz , KW , KVAR , KVA , kWh , PF)
- System DC voltmeter
- rpm meter
- Operating hours meter
- Oil pressure gauge
- Coolant temperature meter

1. 5-1 Alarm Indications

- Low oil pressure
- Low water level
- Low fuel pressure
- High lube oil temperature
- High water temperature
- High fuel temperature
- Alternator bearing temperature high
- Low start air pressure

مناقصة رقم: ١٤ / ٢٠١٣ ت.م لتجهيز (مولدة كهرباء سعة ٣٠٠٠ كي في أي)
(11000) VOLT 50HZ,3PH عدد/٢ حسب المواصفات الفنية المرفقة

5-2 Trip Indications

- low oil pressure
- high oil temperature
- high water engine outlet temperature
- Engine over speed (Electrical & Mechanical)
- Emergency stop
- Speed sensing failure
- Alternator fault
- Under / over voltage
- Under / over frequency
- Earth fault
- Over current
- Shut downs protection with individual: low oil pressure, high coolant temperature, Low coolant level , over speed , emergency stop , failure to start as IEC standard

6. STANDARD SPECIFICATION FOR DIESEL ENGINE

- CUMMINS, PERKINS, CATERPILLAR, VOLVO. Heavy-duty diesel engine
- Four stroke, water-cooled, direct injection fuel system.
- Electronic governor control system.
- Flexible fuel connection hoses and oil drain valve.
- Turbocharged system.
- Industrial capacity exhaust silencer.
- Jacket water heater (Thermostatically controlled) .
- Altitude (400 – 600) m above sea level.
- Speed 1500 RPM .

مناقصة رقم: ١٤ / ٢٠١٣ ت.م لتجهيز (مولدة كهرباء سعة ٣٠٠٠ كي في أي)
(11000) VOLT 50HZ,3PH عدد/٢ حسب المواصفات الفنية المرفقة

7. Note:

- External fuel tank to operate the generator for 72 hours, supplied with electrical Pump with (Auto / Hand) operating mode with all accessories and connections.
- guarantee for 6mounth .
- Manufactures: USA , UK , Germany , Italy or well known reputable companies .
- Spare part consist of:
 - 1- Dynamo 1 number.
 - 2- Electrical starter 1 number .
 - 3- AVR 1 number
 - 4- Electronic governor 1 number .
 - 5- All belts 5 number for each one
 - 6- Fuel filters 10 number.
 - 7- Oil filter 10 number.
 - 8- Automatic and manual control start-stop system module 2 number .
 - 9- Set Of Fuel Injector & nozzle Complete 2 number.
 - 10- Oil Pump 2 number .
 - 11- Turbocharged Complete 2 number